

美国法律文库

THE AMERICAN LAW LIBRARY

凯特·斯丹德利 著

Kate Standley

家庭法

Family Law

屈广清 译

THE AMERICAN

LAW LIBRARY

中国政法大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

家庭法 / (美)斯丹德利著;屈广清译. —北京:中国政法大学出版社, 2004.3

(美国法律文库)

ISBN 7-5620-2566-5

I. 家... II. ①斯...②屈... III. 婚姻法-研究-美国
IV. D971.239

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 033525 号

书 名 家庭法
出 版 人 李传敦
经 销 全国各地新华书店
出版发行 中国政法大学出版社
出版发行 中国政法大学出版社
承 印 固安华明印刷厂
开 本 880×1230 1/32
印 张 16.5
字 数 425 千字
版 本 2004 年 11 月第 1 版 2004 年 11 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 7-5620-2566-5/D·2526
定 价 34.00 元
社 址 北京市海淀区西土城路 25 号 邮政编码 100088
电 话 (010)62229563(发行部) 62229278(总编室) 62229803(邮购部)
电子信箱 z5620@263.net
网 址 <http://www.cuplpress.com>(网络实名:中国政法大学出版社)

声 明 1. 版权所有,侵权必究。
2. 如发现缺页、倒装问题,请与出版社联系调换。

本社法律顾问 北京地平线律师事务所

《美国法律文库》编委会

编委会主任 江 平

编委会成员 (按姓氏笔画排列)

方流芳	邓正来	江 平	朱苏力
吴志攀	何家弘	张志铭	杨志渊
李传敢	贺卫方	梁治平	

执 行 编 委

张 越 余 娟

出版说明

“美国法律文库”系根据中华人民共和国主席江泽民在1997年10月访美期间与美国总统克林顿达成的“中美元首法治计划”(Presidential Rule of Law Initiative),由美国新闻署策划主办、中国政法大学出版社翻译出版的一大型法律图书翻译项目。“文库”所选书目均以能够体现美国法律教育的基本模式以及法学理论研究的最高水平为标准,计划书目约上百种,既包括经典法学教科书,也包括经典法学专著。他山之石,可以攻玉,相信“文库”的出版不仅有助于促进中美文化交流,亦将为建立和完善中国的法治体系提供重要的理论借鉴。

美国法律文库编委会

2001年3月

序 言

家庭法依然发展快速。新的制定法，新的政策，以及潮涌般的判例法继续给家庭法带来挑战和指导。紧跟形势发展，完善家庭立法，仍旧是一项令人振奋但却艰辛的任务。

本书第二版以来，出现了许多新的、重要的发展，其中特别重要的是1998年人权法案的实施，它将会对家庭法产生重大的影响。尽管普遍认为早该修订离婚法，但政府还是决定不予采纳对1996年家庭法第二部分离婚法规定的建议修订案，这点也很重要。家庭法其他重要的变化包括：仿效沃尔夫（Woolf）民事程序修订案，引入新的辅助救济规则，在离婚方面引入补助金制度。家庭法案例一直在不断地涌现。从上一版以来，判例法又有重要发展，尤其在“怀特诉怀特案”（White v. White）中，上议院便曾考虑在离婚案的辅助救济方面法庭应当如何行使权力。此外，在1996年家庭法第四部分之家庭暴力条款的解释方面，1989年儿童法案项下申请监护令的法定起始标准方面，以及诱拐儿童的海牙公约中有关默许的抗辩方面，都有重要的案例出现。

除了已经发生的变化，将来还会出现一些重要的变化。例如，对儿童保护、父母责任和收养等方面的法律，都会提出一些激进的修改建议。

鉴于家庭法的内容——尤其在涉及人权方面——在不断扩充，且有必要去涵盖过去与未来该领域的诸多变化，我不得不删减一些

II 序 言

内容以适应新的发展，例如，考虑到其他方面的法律发展，有关破产、不当影响和家庭房屋的章节在本版中已删除。

尽管出现了上述变化，本书的宗旨仍与第一版序言所说的一样，即给家庭法以最新的，清晰的和简洁的论述。我希望该版仍能一贯之。我了解到，一些读者更倾向于一种随意的方式通读此书，但本书的目的是提供良好的家庭法基础知识，增强读者的兴趣，并为深入研习和深层思考提供基础。为此，在每章末我都已列出参考读物和有用的网址。

我必须再次感谢我的丈夫和挚友——约翰（John）、感谢他一如既往的帮助和鼓励，感谢他为本书法律和案例索引方面所做的准备工作。

最后，我要把该版献给我过去和现在的家庭法学生。给他们讲授家庭法是一种既具挑战性又有充实感的经历，而且还快乐无穷。我希望他们喜爱学家庭法，如同我喜爱教家庭法一样。

与2001年2月版一样，在本版中，我也对阐述该法尽了最大的努力。

凯特·斯丹德利

(Kate Standley)

／ 目 录 ／

I 序言

第一部分 家庭法简介

3 第一章 当代家庭法

3 1. 1 家庭法：变化和趋势

7 1. 2 家庭法的作用、范围和性质

10 1. 3 调解和和解的重要性

13 1. 4 主管家庭法案件的法院

15 1. 5 家庭法和 1998 年人权法

19 小 结

21 参考书

27 问 题

第二部分 结婚和同居

31 第二章 结婚和婚姻无效的法律

31 2. 1 当代的婚姻状况

32 2. 2 结婚的实质要件

37 2. 3 结婚的形式要件

41 2. 4 无效和可撤销的婚姻——婚姻无效法律制度

45 2. 5 无效判决的前景

2 目 录

46	2. 6 外国婚姻的承认
46	小 结
47	参 考 书
48	问 题
49	第三章 婚姻及同居的法律效力
49	3. 1 婚姻的法律效力
53	3. 2 同居的法律效力
57	3. 3 同居者是否受歧视?
58	小 结
59	参 考 书
60	问 题

第三部分 家庭财产

63	第四章 家庭财产
64	4. 1 订婚双方的财产权
65	4. 2 夫妻财产权
67	4. 3 同居者财产权
68	4. 4 家庭住房外其他财产的所有权
70	4. 5 家庭住房纠纷的解决
72	4. 6 信托下的住房所有权
80	4. 7 财产权禁止反悔原则下的受益权
82	4. 8 基于合同产生的权益
82	4. 9 财产处分
83	4. 10 有关同居者法律的改革
85	4. 11 流浪人员的救助
87	小 结

89	参考书
89	问 题
90	第五章 家庭遗产
90	5. 1 按遗嘱的财产分配
91	5. 2 无遗嘱的财产分配
93	5. 3 1975 年遗产法 (家庭及其成员的条款)
100	小 结
100	参考书
100	问 题
101	第六章 家庭暴力和家庭房屋的占有
101	6. 1 家庭暴力问题
102	6. 2 刑法
103	6. 3 1996 年家庭法案第四部分的赔偿措施
106	6. 4 1996 年家庭法第四部分下的不妨害法令
109	6. 5 1996 年家庭法第四部分下的占有法令
117	6. 6 1996 年婚姻家庭法第四部分的目的
119	6. 7 对不属于 1996 年家庭法第四部分保护范围内 的人的救济
122	小 结
123	参考书
124	问 题
	第四部分 离婚及其法律效力
127	第七章 离婚法的发展
127	7. 1 当今的离婚状况
128	7. 2 离婚法的发展

131	7. 3 离婚程序的发展
132	7. 4 一部新的离婚法：背景
137	7. 5 改革提案的要点
141	7. 6 新法提案：评述
145	7. 7 离婚法的未来
146	小 结
147	参考书
148	问 题
149	第八章 获得离婚判决
149	8. 1 简介
150	8. 2 离婚的基础及五个事实因素
156	8. 3 保护被告
158	8. 4 保护儿童
159	8. 5 对有宗教信仰方的保护
159	8. 6 离婚的程序
162	8. 7 离婚的法律后果
162	8. 8 外国离婚的承认
164	8. 9 其他法令
165	小 结
167	参考书
167	问 题
168	第九章 离婚的辅助救济
168	9. 1 辅助救济
171	9. 2 辅助救济申请的程序
177	9. 3 法院有权做出的判令
181	9. 4 法院怎样行使其权力

191	9. 5 离婚中的家庭房屋
194	9. 6 家庭经营财产
196	9. 7 离婚中的抚恤金
200	9. 8 达成协议
202	9. 9 辅助救济的强制执行法令
203	9. 10 在辅助救济程序之前的婚姻财产保护
204	9. 11 对辅助救济法令的反对
211	9. 12 对新伴侣的影响
212	9. 13 外国离婚之后的辅助救济申请
213	9. 14 辅助救济：在将来的发展
217	小 结
219	参考书
221	问 题

第五部分 儿 童

225	第十章 儿童的权利
225	10. 1 儿童的权利
227	10. 2 1989 年联合国儿童权利公约
229	10. 3 吉利克 (Gillick) 案
232	10. 4 儿童的体罚
234	10. 5 非婚生子
235	10. 6 儿童作为法律诉讼中的一方当事人
237	小 结
238	参考书
241	问 题
242	第十一章 父 母

242	11. 1 父母和父母身份
243	11. 2 成为父母
244	11. 3 获得父母指令
246	11. 4 确定父亲身份
248	11. 5 “选择”父母
250	11. 6 父母的责任
252	11. 7 未婚父亲和父母责任
257	11. 8 无父母和父母责任
257	11. 9 什么是父母责任
262	小 结
264	参考书
265	问 题
266	第十二章 1989 儿童法案 (The Children Act 1989)
266	12. 1 1989 儿童法案
267	12. 2 儿童法概述
269	12. 3 基本原则
272	12. 4 儿童法中的第 8 条指令
277	12. 5 在什么诉讼中可以做出第 8 条指令?
277	12. 6 谁可以申请第 8 条指令
280	12. 7 制作第 8 条指令的司法管辖权
281	12. 8 儿童法中的其他指令
284	12. 9 监护与 1989 年儿童法案
288	小 结
289	参考书
289	问 题
290	第十三章 离异家庭子女问题

290	13. 1 离异家庭子女
292	13. 2 离婚过程中法庭对儿童的义务
294	13. 3 居住问题
299	13. 4 子女探视
305	13. 5 变更子女姓氏
307	13. 6 子女出境
307	13. 7 离异家庭子女是否被充分保护?
308	小 结
309	参考书
312	问 题
313	第十四章 关于子女的抚养费、经济资助以及财产法令
313	14. 1 子女的资金和财产
314	14. 2 通过儿童抚养问题机构得到子女抚养费
329	14. 3 父母婚姻中的有关子女的法庭令
330	14. 4 离婚程序中有关子女的法庭令
331	14. 5 1989 年儿童法中的资金条款
333	小 结
334	参考书
334	问 题
335	第十五章 诱拐儿童
335	15. 1 诱拐儿童的问题
336	15. 2 解救儿童
336	15. 3 阻止诱拐
338	15. 4 将儿童合法地带离英国
341	15. 5 非法离境: 刑法
343	15. 6 在英国境内诱拐儿童

343	15. 7 国际儿童诱拐：海牙公约
358	15. 8 国际儿童诱拐：欧洲公约
361	15. 9 非公约案件中的国际儿童诱拐
363	15. 10 国际儿童诱拐：前景
364	小 结
365	参考书
366	问 题
367	第十六章 儿童保护
367	16. 1 儿童保护的责任
370	16. 2 1989 年儿童法的政策和原则
371	16. 3 儿童保护的履行
373	16. 4 地方当局对儿童和家庭的援助
379	16. 5 监护及监督程序
395	16. 6 领养中的探视
399	16. 7 紧急保护
403	16. 8 从家中将虐待儿童者赶走
404	16. 9 地方当局对其照顾的儿童的职责
405	16. 10 对地方当局有关儿童决定的异议
410	小 结
411	参考书
414	问 题
415	第十七章 收 养
415	17. 1 简介
416	17. 2 收养服务和安置
417	17. 3 儿童的幸福
419	17. 4 准许收养

422	17. 5 收养令
425	17. 6 收养的资格
427	17. 7 同意收养
429	17. 8 免除父母同意的理由
432	17. 9 继父母或其他亲属的抚养
433	17. 10 可探视的收养
435	17. 11 收养登记、出生记录和探视登记册
437	17. 12 跨国收养
438	17. 13 收养：未来
441	小 结
442	参 考 书
443	问 题
444	案例表
467	制定法目录
485	索引
513	译后记

第一部分

家庭法简介

